

# Ágnes Kalivoda

Hungarian Research Centre for Linguistics  
Institute for Lexicology  
kalivoda.agnes@nytud.hu

Last update: May 12, 2022

## EDUCATION

- 2016 – 2021 Ph.D. summa cum laude in linguistics  
Pázmány Péter Catholic University, Faculty of Humanities and Social Sciences
- 2014 – 2016 M.A. in digital humanities, specialized in computational linguistics  
Pázmány Péter Catholic University, Faculty of Humanities and Social Sciences
- 2011 – 2014 B.A. in Slavonic studies, specialized in Russian studies  
Eötvös Loránd University, Faculty of Humanities
- 2010 – 2014 B.A. in German studies, specialized in Scandinavian studies  
Eötvös Loránd University, Faculty of Humanities

## ACADEMIC EMPLOYMENT

- 2016 – research fellow  
Hungarian Research Centre for Linguistics  
(formerly known as MTA Research Institute for Linguistics)  
research assistant 2016 – 2022, research fellow 2022 – present
- 2017 – 2019 research assistant  
MTA-PPKE Hungarian Language Technology Research Group

## NONACADEMIC WORK

- 2019 – self-employed language technologist

## GRANTS AND AWARDS

- 2016 – 2020 Hungarian State Scholarship - full PhD programme
- 2015 – 2016 Fellowship granted by the Republic (Köztársasági Ösztöndíj)
- 2021 Róbert Bárány Prize  
Award-winning study: Az igekezők produktív kapcsolódási mintái  
[Productive preverb-verb patterns in Hungarian]
- 2015 III. Prize at the National Scientific Students' Associations Conference (OTDK)  
Arts and Humanities Section, Faculty of General Linguistics  
Award-winning study: Svéd–magyar web-alapú kollokációelemzés  
[Swedish-Hungarian collocation extraction using the Web as corpus]

## SERVICE TO PROFESSION

2022 – program committee member  
for the Conference on Hungarian Computational Linguistics

## TEACHING EXPERIENCE

Spring 2017 Introduction to Programming II. (Python Programming)  
Pázmány Péter Catholic University

## EXTRA TRAINING

Fall 2017 Lexicom – workshop in lexicography and lexical computing  
Leiden, Netherlands, September 12–16, 2017

## LANGUAGES

<b>Native</b>	Hungarian
<b>Fluent</b>	English
<b>Advanced</b>	German, Swedish
<b>Intermediate</b>	Russian
<b>Beginner</b>	Italian

## COMPUTER SKILLS

<b>Programming</b>	Python, Perl, bash, SQL
<b>Document editing</b>	LaTeX, XML & DTD, LibreOffice
<b>Linguistic tools</b>	SketchEngine, Elan
<b>Basic web design</b>	HTML, CSS
<b>Operating systems</b>	Linux (Debian), Microsoft Windows
<b>Version control</b>	Git

## PUBLICATIONS

### Ph.D. Dissertation

Kalivoda, Ágnes 2021. *Igekötős szerkezetek a magyarban [Preverb constructions in Hungarian]*.  
Ph.D. dissertation. Pázmány Péter Catholic University, Faculty of Humanities and Social  
Sciences, Doctoral School of Linguistics. Budapest.

### Refereed Journal Articles

Kalivoda, Ágnes 2021. Az igekötők produktív kapcsolódási mintái [Productive preverb-verb  
patterns in Hungarian]. *Argumentum* 17: 56–82.

### Refereed Book Chapters

Simon, Eszter – Kalivoda, Ágnes 2020. A Párhuzamos Bibliakorpusz és Bibliaolvasó fejlesztése  
[The Parallel Bible Corpus and Bible Reader]. In: Kenesei, István – Dékány, Éva – Halm,  
Tamás – Surányi, Balázs (eds.): *Általános nyelvészeti tanulmányok XXXII.: Újabb  
eredmények a grammatikaelmélet, nyelvtörténet és uralisztika köréből*. Akadémiai Kiadó.  
Budapest. 429–438.

### Refereed Conference Proceedings

Pethő, Gergely – Sass, Bálint – Kalivoda, Ágnes – Simon, László – Lipp, Veronika 2022. Igekötő-  
kapcsolás [Connecting preverbs and their associated verbs]. In: Berend, Gábor – Gosztolya,

- Gábor – Vincze, Veronika (eds.): *XVIII. Magyar Számítógépes Nyelvészeti Konferencia*. Szegedi Tudományegyetem, Informatikai Intézet. Szeged. 77–91.
- Simon, Eszter – Indig, Balázs – Kalivoda, Ágnes – Mittelholcz, Iván – Sass, Bálint – Vadász, Noémi 2020. Újabb fejlemények az e-magyar háza táján [Recent developments of the e-magyar digital language processing system]. In: Berend, Gábor – Gosztolya, Gábor – Vincze, Veronika (eds.): *XVI. Magyar Számítógépes Nyelvészeti Konferencia*. Szegedi Tudományegyetem, Informatikai Intézet. Szeged. 29–42.
- Novák, Attila – Laki, László János – Novák, Borbála – Dömötör, Andrea – Ligeti-Nagy, Noémi – Kalivoda, Ágnes 2019. Creation of a corpus with semantic role labels for Hungarian. In: Friedrich, Annemarie – Zeyrek, Deniz – Hoek, Jet (eds.): *Proceedings of the 13th Linguistic Annotation Workshop. Association for Computational Linguistics*. Florence. 220–229.
- Novák, Attila – Laki, László János – Novák, Borbála – Dömötör, Andrea – Ligeti-Nagy, Noémi – Kalivoda, Ágnes 2019. Egy magyar nyelvű kérdezőrendszer [A questioning system for Hungarian]. In: Berend, Gábor – Gosztolya, Gábor – Vincze, Veronika (eds.): *XV. Magyar Számítógépes Nyelvészeti Konferencia (MSZNY 2019)*. Szegedi Tudományegyetem, Informatikai Intézet. Szeged. 83–95.
- Kalivoda, Ágnes 2019. Véges erőforrás végtelen sok igekötős igére [A finite resource for an infinity of particle verbs]. In: Berend, Gábor – Gosztolya, Gábor – Vincze, Veronika (eds.): *XV. Magyar Számítógépes Nyelvészeti Konferencia (MSZNY 2019)*. Szegedi Tudományegyetem, TTIK, Informatikai Intézet. Szeged. 331–344.
- Kalivoda, Ágnes 2018. Hungarian particle verbs in a corpus-driven approach. In: Gelbukh, Alexander (ed.): *Computational Linguistics and Intelligent Text Processing: 18th International Conference (CICLing 2017), Budapest, Hungary, April 17–23, 2017, Revised Selected Papers, Part I*. Springer International Publishing. Cham. 159–176.
- Kalivoda, Ágnes 2018. Az igekötős igék szintaxisa korpuszvezérelt megközelítésben [The syntax of Hungarian particle verbs in a corpus-driven approach]. In: Scheibl, György (ed.): *Lingdok 17.: Nyelvésztdoktoranduszok dolgozatai*. Szegedi Tudományegyetem, Nyelvtudományi Doktori Iskola. Szeged. 159–176.
- Kalivoda, Ágnes – Vadász, Noémi – Indig, Balázs 2018. Manócska: A Unified Verb Frame Database for Hungarian. In: Sojka, Petr – Horák, Aleš – Kopeček, Ivan – Pala, Karel (eds.): *Proceedings of the 21st International Conference on Text, Speech and Dialogue (TSD)*. Springer-Verlag. Brno. 135–143.
- Vadász, Noémi – Kalivoda, Ágnes – Indig, Balázs 2018. Egy egységesített magyar igei vonzatkerettár építése és felhasználása [Creation and application of a unified verb frame database for Hungarian]. In: Vincze, Veronika (ed.): *XIV. Magyar Számítógépes Nyelvészeti Konferencia (MSZNY 2018)*. Szegedi Tudományegyetem, Informatikai Intézet. Szeged. 3–15.
- Kalivoda, Ágnes 2017. Az igekötők gépi annotálásának problémái [Issues related to the automatic annotation of Hungarian preverbs]. In: Ludányi, Zsófia (ed.): *Doktoranduszok tanulmányai az alkalmazott nyelvészet köréből 2017: XI. Alkalmazott Nyelvészeti Doktoranduszkonferencia*. MTA Nyelvtudományi Intézet. Budapest. 100–109.
- Vadász, Noémi – Indig, Balázs – Kalivoda, Ágnes 2017. Ablak által világosan – Vonzatkeret-egyértelműsítés az igekötők és az infinitívuszi vonzatok segítségével [Seeing clearly through the window – Argument frame disambiguation by means of preverbs and infinitival arguments]. In: Vincze, Veronika (ed.): *XIII. Magyar Számítógépes Nyelvészeti Konferencia (MSZNY 2017)*. Szegedi Tudományegyetem, Informatikai Tanszékcsoport. Szeged. 3–12.

Indig, Balázs – Vadász, Noémi – Kalivoda, Ágnes 2016. Decreasing Entropy: How Wide to Open the Window? In: Martín-Vide, Carlos – Mizuki, Takaaki – Vega-Rodríguez, Miguel A. (eds.): *Theory and Practice of Natural Computing: 5th International Conference*. Springer International Publishing. Cham. 137–148.

Kalivoda, Ágnes 2016. Web-alapú kollokációelemzés [Collocation extraction using the Web as corpus]. In: Reményi, Andrea Ágnes – Sárdi, Csilla – Tóth, Zsuzsa (eds.): *Távlatok a mai magyar alkalmazott nyelvészetben*. Tinta Könyvkiadó. Budapest. 241–248.

### **Book Reviews**

Kalivoda, Ágnes 2018. Hilde Hasselgård – Jarle Ebeling – Signe Oksefjell Ebeling (eds.): *Corpus Perspectives on Patterns of Lexis*. Könyvszemle. *Alkalmazott Nyelvstudomány* 18: 2. 1–9.

### **Language resources**

Kalivoda, Ágnes 2021. *PrevDistro: Preverb Distributions*. <https://zenodo.org/record/6349410>

Kalivoda, Ágnes 2020. *PrevCons: Preverb Constructions*. <https://github.com/kagnes/prevcons>

Kalivoda, Ágnes 2019. *PrevLex: Preverb Lexicon*. <https://github.com/kagnes/prevlex>

Geröcs, Mátyás – Mittelholcz, Iván – Kalivoda, Ágnes – Simon, Eszter – É. Kiss, Katalin 2017. *Párhuzamos Bibliaolvasó [Parallel Bible Reader]*. <http://parallelbible.nytud.hu/>

Simon, Eszter – É. Kiss, Katalin – Asztalos, Erika – Gugán, Katalin Orsolya – Kalivoda, Ágnes – Longortov, Arkadij Petrovics – Mus, Nikolett – Nguyen-Dang, Nóra Lien – Ruttkay Miklián, Eszter – Schön, Zsófia – Tánczos, Orsolya 2017. *Uralic Languages under the Influence database*. <http://www.nytud.hu/oszt/elmnyelv/urali/adatbazisok.html>

É. Kiss, Katalin – Bácskai-Atkári, Júlia – Blaho, Sylvia – Dékány, Éva – Egedi, Barbara – Farkas, Judit – Hegedűs, Veronika – Kacs Kovics-Reményi, Andrea – Kántor, Gergely – Novák, Attila – Peredy, Márta – Sass, Bálint – Simon, Eszter – Tóth, Ildikó – Bende-Farkas, Ágnes – Gugán, Katalin – Huszthy, Bálint – Kalmár, Éva – Pólya, Katalin – Tánczos, Orsolya – Vadász, Noémi – Mittelholcz, Iván – Kalivoda, Ágnes 2013. *Ómagyar Korpusz [The Old Hungarian Corpus]*. <http://omagyarkorpusz.nytud.hu/>

### **Technical reports**

Kalivoda, Ágnes 2015. Collocation Extraction Using the Web as Corpus. *Jedlik Laboratories Reports* 3: 5. 25–34.

### **Other publications**

Kalivoda, Ágnes 2018. Korpuszalapú vizsgálatok az igekötők körében [Corpus-based studies of preverbs]. *Édes Anyanyelvünk* 40: 1. 16.

## **PRESENTATIONS**

### **Invited talks**

Kalivoda, Ágnes 2021. A magyar igekötős szerkezetek adatvezérelt kutatása [Corpus-driven studies of Hungarian preverb constructions]. *Korpusznyelvészeti módszerek a kognitív nyelvészeti kutatásban*. Online, 14 May, 2021.

### **Refereed conferences**

Pethő, Gergely – Sass, Bálint – Kalivoda, Ágnes – Simon, László – Lipp, Veronika 2022. Igekötőkapcsolás [Connecting preverbs and their associated verbs]. *XVIII. Magyar Számítógépes Nyelvészeti Konferencia*. Online, 27–28 January, 2022. (talk)

- Ackerman, Farrell – Kalivoda, Ágnes – Malouf, Robert 2021. A network analysis of Hungarian preverb constructions. *5th American International Morphology Meeting (AIMM5)*. Hosted virtually at the Ohio State University, 26–29 August, 2021. (poster)
- Sass, Bálint – Mittelholcz, Iván – Halász, Dávid – Lipp, Veronika – Kalivoda, Ágnes 2021. Magyar hadifoglyok adatainak orosz-magyar átírása és helyreállítása, és a szabadszöveges adatbázisok tulajdonságai [Russian-Hungarian transcription and restoration of data about Hungarian prisoners of war – the characteristics of freestyle text databases]. *XVII. Magyar Számítógépes Nyelvészeti Konferencia*. Online, 28–29 January, 2021. (talk)
- Simon, Eszter – Indig, Balázs – Kalivoda, Ágnes – Mittelholcz, Iván – Sass, Bálint – Vadász, Noémi 2020. Újabb fejlemények az e-magyar háza táján [Recent developments of the e-magyar digital language processing system]. *XVI. Magyar Számítógépes Nyelvészeti Konferencia*. Szeged, 23–24 January, 2020. (talk)
- Novák, Attila – Laki, László János – Novák, Borbála – Dömötör, Andrea – Ligeti-Nagy, Noémi – Kalivoda, Ágnes 2019. Creation of a corpus with semantic role labels for Hungarian. *The 13th Linguistic Annotation Workshop (The LAW XIII)*. Florence, 1 August, 2019. (talk)
- Novák, Attila – Laki, László János – Novák, Borbála – Dömötör, Andrea – Ligeti-Nagy, Noémi – Kalivoda, Ágnes 2019. Egy magyar nyelvű kérdezőrendszer [A questioning system for Hungarian]. *XV. Magyar Számítógépes Nyelvészeti Konferencia (MSZNY 2019)*. Szeged, 24–25 January, 2019. (talk)
- Kalivoda, Ágnes 2019. Véges erőforrás végtelen sok igekötős igére [A finite resource for an infinity of particle verbs]. *XV. Magyar Számítógépes Nyelvészeti Konferencia (MSZNY 2019)*. Szeged, 24–25 January, 2019. (talk)
- Kalivoda, Ágnes – Vadász, Noémi – Indig, Balázs 2018. Manócska: A Unified Verb Frame Database for Hungarian. *21st International Conference on Text, Speech and Dialogue (TSD 2018)*. Brno, 11–14 September, 2018. (poster)
- Vadász, Noémi – Kalivoda, Ágnes – Indig, Balázs 2018. Egy egységesített magyar igei vonzatkerettár építése és felhasználása [Creation and application of a unified verb frame database for Hungarian]. *XIV. Magyar Számítógépes Nyelvészeti Konferencia (MSZNY 2018)*. Szeged, 18–19 January, 2018. (talk)
- Simon, Eszter – Mus, Nikolett – Kalivoda, Ágnes – Ruttkay-Miklián, Eszter 2017. UraLUID: Supporting data-driven (prosodic) research. *2nd workshop on Uralic Prosody*. Budapest, 28–29 September, 2017. (talk)
- Kalivoda, Ágnes 2017. Hungarian verbal particles in a corpus-driven approach. *13th International Conference on the Structure of Hungarian (ICSH13)*. Budapest, 29–30 June, 2017. (poster)
- Kalivoda, Ágnes 2017. Hungarian particle verbs in a corpus-driven approach. *Computational Linguistics and Intelligent Text Processing – 18th International Conference (CICLing 2017)*. Budapest, 17–23 April, 2017. (poster)
- Kalivoda, Ágnes 2017. Az igekötők gépi annotálásának problémái [Issues related to the automatic annotation of Hungarian preverbs]. *XI. Alkalmazott Nyelvészeti Doktoranduszkonferencia (Alknyelvdok 2017)*. Budapest, 3 February, 2017. (talk)
- Vadász, Noémi – Indig, Balázs – Kalivoda, Ágnes 2017. Ablak által világosan – Vonzatkeret-egyértelműsítés az igekötők és az infinitívuszi vonzatok segítségével [Seeing clearly through the window – Argument frame disambiguation by means of preverbs and infinitival arguments]. *XIII. Magyar Számítógépes Nyelvészeti Konferencia (MSZNY 2017)*. Szeged, 26–27 January, 2017. (talk)

Indig, Balázs – Vadász, Noémi – Kalivoda, Ágnes 2016. Decreasing Entropy: How Wide to Open the Window? *5th International Conference on the Theory and Practice of Natural Computing (TPNC 2016)*. Sendai, 12–13 December, 2016. (talk)

Kalivoda, Ágnes 2016. Az igekötős igék szintaxisa korpuszvezérelt megközelítésben [The syntax of Hungarian particle verbs in a corpus-driven approach]. *Nyelvészdoktoranduszok 20. Országos Konferenciája (LingDok 17)*. Szeged, 30 November – 1 December, 2016. (talk)

Kalivoda, Ágnes 2015. Web-alapú kollokációelemzés [Collocation extraction using the Web as corpus]. *XXXII. Országos Tudományos Diákköri Konferencia. Humán Tudományi Szekció*. Budapest, 8–10 April, 2015. (talk)

Kalivoda, Ágnes 2015. Web-alapú kollokációelemzés [Collocation extraction using the Web as corpus]. *XXV. Magyar Alkalmazott Nyelvészeti Kongresszus. “Nyelv — Nyelvtechnológia — Nyelvpedagógia: 21. századi távlatok”*. Budapest, 30 March – 1 April, 2015. (talk)

### **Departmental talks**

Kalivoda, Ágnes 2020. Az igekötők produktív kapcsolódási mintái [Productive preverb-verb patterns in Hungarian]. *Az MTA Nyelvtudományi Intézet rendezvényei*. Online, 7 May, 2020.

Kalivoda, Ágnes 2019. A Sketch Engine korpuszlekérdező rendszer [The Sketch Engine corpus query system]. *A Nyelvtudományi Intézet programjai II.: Magyar Tudomány Ünnepe 2019 – Kutatóhelyek tárt kapukkal*. Budapest, 21 November, 2019.

Simon, Eszter – Kalivoda, Ágnes 2017. Introducing the UraLUID Database. *Mutatvány Az uráli nyelvek mondattanának változása aszimmetrikus kontaktushelyzetben OTKA-projektum eredményeiből*. Budapest, 30 November, 2017.